

Copyright © 2021 by Sochi State University



Published in the Russian Federation
Sochi Journal of Economy
Has been issued since 2007.
ISSN: 2541-8114
2021. 15(2): 154-161

www.vestnik.sutr.ru



UDC 338.48

Israel-Target Market for Efforts to Restore Inbound Tourist Traffic to Sochi Resorts

Vyacheslav A. Lepeshkin ^{a,*}, Valentina S. Treskova ^b

^a Plekhanov Russian University of Economics, Russian Federation

^b Charoit Ltd, Russian Federation

Abstract

Today is the time to take active actions to restore the incoming tourist flow to Sochi after the upcoming lifting of restrictions on the entry of foreign tourists. The main target market for advertising, information and other efforts is Israel, for which there are objective reasons. Israelis were the leaders in the rating of foreign tourists of Sochi in the period preceding the pandemic. This was facilitated by: geographical proximity, the spread of the Russian language in Israel, cultural, historical and human "intersections" of Israel and Russia, etc. For the successful promotion of Sochi resorts in Israel, it is necessary to improve the quality of the tourist product. The introduction of the "Israel Friendly" and "Safe Tourism" systems will contribute to this. It is also necessary to improve the content and expand the number of services of tourist portals, develop a system of specialized mobile applications. Unified "tourist" travel tickets for foreigners are another direction for improving the quality of a regional tourist product. It is possible to solve the related issues of improving the quality of the Sochi tourist product and the effectiveness of its promotion on the Israeli market through the joint efforts of the tourism industry, the expert community, the administration of Sochi and the Krasnodar Territory, federal ministries and departments. Success in solving the problem of promoting Sochi in the target market will work for the development of inbound tourism in our country.

Keywords: inbound tourism, restoring, Israel, Sochi, promotion.

1. Введение

В условиях пандемии одной из самых пострадавших сфер экономической деятельности является туризм, внутренний и международный. Естественно, что с точки зрения защиты экономической и социально-культурной жизни страны (региона) первостепенное значение имеет туризм внутренний. Сохранение условий для отдыха граждан, рабочих мест и возможностей для бизнеса, источников доходов семей и доходов органов исполнительной власти разного уровня – это цели предпринимаемых комплексных мер по противодействию кризису в туризме на национальном и региональном уровнях. В настоящее время можно утверждать, что уже предпринятые и новые меры по защите туризма в нашей стране в целом принесли и будут приносить положительные результаты.

Сейчас важно, не ослабляя внимания к проблемам внутреннего туризма, обратиться и к проблемам туризма въездного. Въездной туризм – важный источник валютных поступлений, средство совершенствования структуры общественного производства и внешнеторговой деятельности, источник «мягкой силы» страны. К сожалению, в общественной дискуссии сегодняшнего дня превалирует проблематика международного туризма в части

* Corresponding author

E-mail addresses: Lepeshkin.VA@rea.ru (V.A. Lepeshkin), Vtreskova@charoittravel.ru (V.S. Treskova)

туризма выездного: открытие/закрытие направлений, особенности въезда и пребывания в той или иной стране, конкуренция между выездным и внутренним туризмом, и т.п. На наш взгляд, необходимо сместить фокус дискуссии в направлении выездного туризма.

Предметом данной статьи является въездной туризм из Израиля в Сочи, популярный у иностранцев туристический регион нашей страны. В качестве цели обсуждения авторы видят поиск эффективных методов восстановления и значительного увеличения выездного туристического потока из Израиля на сочинские курорты в ближайшей перспективе.

2. Материалы и методы

Источниками информации для написания данной статьи являются научные труды, отечественные и иностранные периодические издания, в которых находит отражение актуальная проблематика восстановления и развития выездного туризма в условиях пандемии COVID-19. Выводы и предложения формируются на основе применения таких общенаучных методов, как анализ и синтез, дедукция и индукция, научная абстракция и конкретизация.

3. Обсуждение

Популярные туристические дестинации, и Сочи в том числе, столкнулись с серьезными проблемами из-за различных ограничений, вызванных пандемией. Однако, как известно, кризисы одновременно формируют возможности для дальнейшего количественного и качественного роста.

После снятия жестких ограничений на внутренние поездки, в условиях закрытых внешних границ, резко возрос спрос россиян на услуги отечественной индустрии гостеприимства и туризма. Курорты Сочи стали пользоваться повышенным спросом у граждан России.

Приносят положительные плоды предпринимаемые в нашей стране меры по поддержке и развитию внутреннего туризма. В частности, программа т.н. «туристического кэшбека» оказала реальное стимулирующее воздействие на экономическую деятельность в сфере услуг для туристов. В конце апреля текущего года прошла презентация Национального проекта «Туризм и индустрия гостеприимства», который, без преувеличения, можно рассматривать как знаковое событие в истории развития туризма в нашей стране. В результате реализации комплекса мер по развитию индустрии туризма предполагается увеличение к 2030 году внутреннего турпотока в 2,5 раза – до 140 млн. поездок. Следует отметить, что в нацпроекте предусмотрено также и значительное увеличение выездного туризма. Целевой показатель экспорта туруслуг России должен достигнуть в 2030 году 22 млрд. долл. США (рост в 2,4 раза) ([Национальные проекты России](#)).

По итогам первого весеннего месяца 2021 года расходы на туризм в Сочи превысили показатели прошлого года на 74 %, а 2019 года – на 85 % ([Ульченко, 2021](#)). Сочи остается лидером предпочтений наших соотечественников для отдыха в летний период текущего года. Опубликованные в начале года прогнозы показывали, что в летнем сезоне на местные курорты может приехать до 7 миллионов туристов. Высказывались опасения, что по причине значительного роста спроса в регионе может возникнуть дефицит номеров, прежде всего в гостиницах категории 4 и 5 звезд.

Администрация Сочи проводит большую работу по благоустройству территории, строительству и реконструкции объектов инфраструктуры, созданию благоприятных условий для бизнеса. В городе строятся отели, благоустраиваются пляжи и набережные, планируется строительство новых марин для развития яхтенного туризма, прилагаются усилия по созданию условий для экотуризма, и т.п. Необходимо и дальше заниматься вопросами повышения качества услуг для туристов, сдерживанию необоснованного роста цен в условиях ажиотажного спроса.

Естественно, есть и проблемы, требующие решения. В условиях конкуренции туристических направлений важное значение имеет эффективная система продвижения туристских услуг территории. Между тем, по мнению С.В. Гриненко (2020), ни у одного курорта Краснодарского края нет бренда города, у края нет общей концепции представления своих курортов, мероприятиям по продвижению недостает комплексности ([Гриненко, 2020](#)).

Активно занимаясь вопросами развития внутреннего туризма, тем не менее, не следует упускать из вида проблематику туризма международного. По мере обуздания пандемии,

неизбежно будут восстанавливаться выездные и въездные турпотоки. При этом первостепенное значение имеет восстановление именно въездного турпотока в национальные туристические дестинации, причем как по социально-экономическим, так и политическим причинам. В нынешней непростой для России геополитической ситуации следует более эффективно использовать туризм как важный элемент «мягкой силы».

В постпандемийный период восстановления международного туризма конкуренция между туристскими направлениями неизбежно обострится. Выиграют те страны и регионы, которые смогут предложить качественный, безопасный, экономически привлекательный отдых для целевых клиентских групп. Курорты Сочи, бизнес и администрация уже сегодня должны планировать и предпринимать на практике серьезные комплексные усилия по созданию комфортных условий для отдыха иностранных гостей и продвижению региона на основных клиентских рынках.

На наш взгляд, в качестве приоритетного целевого рынка для продвижения Сочи как направления въездного туризма следует выбрать Израиль. В пользу такого решения говорят результаты анализа ряда объективных причин.

В последние годы израильтяне стали заметной группой иностранных туристов, отдыхающих на курортах Сочи. По состоянию на ноябрь 2019, в Сочи приехало более 110 тыс. граждан Израиля, из которых половина – с целью туризма. По сравнению с 2018 годом, въездной турпоток из Израиля увеличился в 3 раза, и израильтяне стали самой многочисленной группой иностранных туристов в регионе ([Власти Сочи..., 2019](#)). В зимний сезон 2019–2020 года 40 % всех иностранных туристов (10 тыс. из 22 тыс.) составили израильтяне ([Почти половина иностранных..., 2020](#)).

Если сравнивать с общероссийскими показателями (представлены в Единой межведомственной информационно-статистической системе), то в 2019 году на Сочи приходилось около половины от общего числа въезжающих в Россию израильтян, и примерно треть – от числа граждан Израиля, прибывающих в нашу страну с туристическими целями. При этом следует отметить, что в 2019 году (по итогам трех кварталов) Израиль занимал пятое место в рейтинге стран, из которых туристы прибывают в Россию ([Иностранный турпоток...](#)).

Со своей стороны, израильские турфирмы отмечают непрерывный рост популярности сочинских курортов у израильтян с 2014-го, олимпийского года. А в 2019 году Сочи уже возглавил рейтинг самых популярных у граждан Израиля туристических направлений ([Сочи в 2019 году..., 2019](#)).

Востребованность курортов Сочи у гостей из Израиля объясняется целым рядом факторов. Прежде всего, в Россию граждане Израиля въезжают без визы (на 90 дней). Между странами организовано прямое авиасообщение. Перелет из Израиля в Сочи занимает порядка двух часов, делая доступным даже отдых в выходные дни. Также отдых в Сочи привлекателен для израильтян по экономическим причинам, из-за низкого обменного курса российской валюты.

У израильтян традиционно популярен пляжный отдых. В Сочи есть соответствующие возможности, при этом лето на черноморском побережье более комфортно, т.к. здесь не так жарко и влажно, как на средиземноморском побережье Израиля летом. В последние годы в Израиле становится все более популярным горнолыжный туризм, и здесь Сочи есть, что предложить гостям. Более половины туристов из Израиля посещают казино сочинской игровой зоны «Красная поляна», что также можно отнести к важному фактору, мотивирующему въездной туризм из этой страны.

Русский язык, использование которого широко распространено в Израиле, облегчает туристам из этой страны поездки в Россию. Кроме того, есть исторические, культурные, семейные связи между нашими странами, что также следует отнести к положительным аспектам, объективно мотивирующим туризм из Израиля в нашу страну.

Граждане Израиля имеют личные и деловые связи с большим числом стран, где имеются диаспоры, и откуда осуществлялась репатриация. Позитивные впечатления от поездки в Сочи будут «транслироваться» в другие страны мира через такие личные каналы общения. Это также положительно образом скажется на интересе к России в мире как туристическому направлению.

В Израиле проведена успешная кампания по массовой вакцинации населения от COVID, и страна приближается к ситуации обретения популяционного иммунитета. Следовательно, въезд в Россию израильтян связан с меньшими рисками завоза инфекции на

нашу территорию. В свою очередь, иностранным туристам, израильским туристам в том числе, должны быть предоставлены максимально безопасные условия отдыха.

В работе по восстановлению въездного турпотока в Россию важно анализировать и адаптировать подходы к решению аналогичных проблем в других странах, в том же Израиле.

Несмотря на большую заинтересованность в возобновлении въездного туризма, в Израиле очень серьезно подходят к обеспечению безопасности своих граждан. В этой стране предполагается осторожное, поэтапное снятие эпидемических ограничений на въезд иностранных туристов.

Планировалось, что первые, небольшие группы туристов начнут приезжать в Израиль с 23 мая. На таких «проверочных» группах будут отрабатываться меры обеспечения эпидемической безопасности при возобновлении приема иностранных туристов в сложившейся ситуации. Зарубежным туристическим группам будет разрешено въезжать в страну без ограничений с 1 июня, а с 1 июля разрешение на въезд будет распространено и на частных лиц (в настоящее время указанные сроки сдвигаются из-за некоторого ухудшения эпидемической ситуации в стране). Допуск туристов из России израильские власти изначально планировали начинать в последние месяцы лета, или, что более реально, с сентября текущего года ([Израильский офис...](#)).

Меры, предусмотренные Израилем для обеспечения эпидемической безопасности, выглядят следующим образом. Въезжающие иностранцы должны быть вакцинированы, причем нужно подождать неделю после второй дозы вакцины для того, чтобы начали вырабатываться антитела. Приезжающий иностранец также должен иметь отрицательный ПЦР-тест, сделанный в течение 72 часов до прилета. Как только пассажир прибывает в Израиль, проводится дополнительное серологическое тестирование, чтобы подтвердить вакцинацию. Кроме того, органы здравоохранения Израиля также будут ограничивать турпоездки из стран с высоким риском заражения ([How do Israel's...](#)).

В Краснодарском крае, как и во многих российских регионах, в последнее время происходит ужесточение требований по защите от распространения коронавируса. В регионе с 1 июля текущего года предполагается осуществлять размещение гостей в коллективных средствах размещения при наличии свидетельства о вакцинации или ПЦР-теста, а с 1 августа – только свидетельства о получении вакцины от коронавируса. Одновременно вводится обязательная вакцинация для отдельных категорий работающих, в том числе связанных с обслуживанием туристов ([Отели Краснодарского края...](#)).

На это решение отраслевое сообщество отреагировало «неоднозначно». Так, российская ассоциация туроператоров сообщила о нарастающей волне отказов от бронирования отелей в регионе Сочи, о реальных рисках срыва курортного сезона, который еще недавно представлялся как «рекордный» для индустрии гостеприимства и туризма. ([Туроператоры видят..., 2021](#)).

Тем не менее, принятые в Краснодарском крае решения о повышении безопасности туризма – как для отдыхающих, так и для работников сферы туризма (гостиницы, транспорт, общественное питание) и местных жителей, имеет стратегический характер и полностью соответствует серьезности ситуации. Естественно, требования к въезжающим иностранным туристам должны быть, как минимум, такими же, как и к туристам-россиянам.

Если говорить о въездном туризме, невозможно обеспечить конкурентоспособность курортов Сочи в сфере международного туризма без следования самым высоким стандартам безопасности, в том числе безопасности эпидемической. Общий мировой тренд уже сформировался – в туристических дестинациях создаются защищенные от инфекции «пузыри», в которых привитые от коронавируса сотрудники обслуживают привитых гостей. При этом учитывается и то, чем привит турист – формируются национальные списки официально признанных «качественных» вакцин. Также страны, принимающие и отправляющие туристов, делятся на категории в зависимости от уровня заболеваемости населения. Въездной туризм в дестинацию из стран с относительно неблагоприятной обстановкой может быть ограничен (обусловлен введением дополнительных требований к туристам) или временно запрещен. Соответственно, власти страны могут ограничивать выездной турпоток, или вводить запреты на туристические поездки в регионы с неблагоприятной эпидемической ситуацией.

В качестве положительного израильского опыта, который можно использовать в России, следует также привести реализованный план мероприятий по снижению на 20 % стоимости отдыха в Израиле. План предполагал привлечение международных гостиничных брендов и стимулирование конкуренции в национальной индустрии гостеприимства. Этот опыт для нас актуален, поскольку рост внутреннего турпотока из-за запретов на зарубежные туристические поездки и вследствие мер по стимулированию спроса на поездки в пределах страны, часто сопровождается необоснованным ростом цен. Как правило, в нашей стране для борьбы с таким явлением используют преимущественно административные методы.

В 2019 г. совокупный израильский экспорт услуг составлял 54 млрд. долларов США, причем на туризм приходилось 14 %, или 7,6 млрд долларов (Бизяев, Марьясис, 2020). В результате негативного воздействия пандемии, в 2020 году въездной туризм в Израиле сократился на 81 %. Для того, чтобы стабилизировать ситуацию и ускорить восстановление индустрии гостеприимства, Министерство туризма Израиля запустило рекламную компанию для трех крупнейших рынков – в Дубае, Нью-Йорке и Лондоне. Общая цель компании – продвигать Израиль как «здоровое направление для вакцинированных туристов». Кроме того, Министерство туризма возвращается к практике субсидирования полетов в Эйлат ([Tourism Ministry reveals...](#)). Администрации Краснодарского края и городская администрация также могут планировать аналогичные мероприятия для продвижения курортов Сочи в Израиле.

Самым серьезным образом следует присмотреться и к другим примерам стимулирования спроса на въездной туризм. Израильские власти (как и власти многих «туристических» стран) практикуют выплаты авиакомпаниям, организующим чартерные перевозки в страну. В странах, отправляющих туристов в Израиль, фирмам-партнерам, занимающимся организацией выездного туризма, израильские власти оплачивают до 50 % расходов на продвижение Израиля как туристского направления. С начала 2000-х годов Израиль активно развивал сеть национальных туристических офисов за рубежом, которые, в том числе, способствуют росту спроса со стороны туристов-индивидуалов («неорганизованных», «самодеятельных» туристов).

В Сочи необходимо активнее использовать и другие средства повышения качества сервиса в туристской дестинации, доказавшие свою эффективность. Например, повышению уровня сервиса и расширению возможностей для поездок во время пребывания в дестинации иностранным туристам будут способствовать единые «туристические» проездные билеты. Система «Israel Friendly» привлечет внимание отечественного турбизнеса к нюансам обслуживания израильских туристов, повысит привлекательность региона в Израиле. Система «Safe Tourism» добавит уверенности у израильского бизнеса, властей страны и рядовых потребителей, что Сочи – надежный поставщик туристских услуг. Улучшение контента и расширение числа сервисов туристических порталов Сочи, Краснодарского края и, естественно, федерального «VisitRussia».

Отдельно следует отметить необходимость развития системы специализированных мобильных приложений в качестве условия роста въездного турпотока в эпоху повсеместной цифровизации. По данным исследований, примерно 40 % международных туристов путешествуют со смартфонами (с доступом в Интернет), 40 % владельцев смартфонов используют их для получения информации о туристическом направлении, 26 % туристов с помощью смартфонов изменяют бронирование гостиничных и прочих услуг во время поездки ([Шалонская и др., 2020](#)). И эта тенденция будет только углубляться в дальнейшем.

4. Заключение

В Израиле в настоящее время Россия не рассматривается как приоритетный рынок при восстановлении въездного туризма (в том числе это связано и с оценкой эпидемической ситуации в нашей стране). Что же касается Израиля для Сочи, эта страна таковым целевым рынком въездного туризма является. Пора начинать планировать и осуществлять на практике комплексные мероприятия по продвижению курортов Сочи как привлекательного направления въездного туризма для израильтян и созданию соответствующих условий для безопасного, комфортного отдыха иностранных туристов. Эту сложную, многоплановую работу следует вести совместно бизнесу, экспертному сообществу, городской и краевой администрации, с привлечением федеральных министерств и ведомств.

Повышать уровень сервиса и системно продвигать преимущества отдыха на курортах Сочи для туристов из Израиля – важнейшее условие восстановления въездного туризма не

только для региона. Сочи – это своеобразное «туристическое окно» России. Успех региона в решении проблем восстановления и увеличения въездного туризма будет способствовать развитию въездного туризма в нашей стране.

Литература

Бизяев, Марьясис, 2020 – Бизяев А.И., Марьясис Д.А. К вопросу о влиянии пандемии covid-19 на социально-экономическое развитие Израиля // *Вестник Института востоковедения РАН*. № 3(13): 304-316.

Власти Сочи..., 2019 – Власти Сочи сообщили о трехкратном росте числа туристов из Израиля в 2019 году. 20 ноября 2019 // ТАСС [Электронный ресурс]. URL: <https://tass.ru/obschestvo/7157467> (дата обращения: 08.05.2021).

Гриненко, 2020 – Гриненко С.В. Брендинг туристской дестинации в контексте управления туристским рекреационным комплексом // *Профессорский журнал. Серия: Рекреация и туризм*. 2020. № 3 (7): 44-54.

Израильский офис... – Израильский офис по туризму в Москве сообщил, когда откроются границы для российских туристов. 29 апреля 2021 // *The Jerusalem Post* [Электронный ресурс]. URL: <https://www.tourprom.ru/news/50138/> (дата обращения: 08.05.2021).

Иностраный турпоток... – Иностраный турпоток в Россию по итогам трех кварталов вырос на 20,5 %. 26 августа 2019 // *АТОР*. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.atorus.ru/news/press-centre/new/49248.html> (дата обращения: 08.05.2021).

Национальные проекты России – Национальные проекты России. [Электронный ресурс]. URL: <https://национальныепроекты.рф/projects/turizm> (дата обращения: 26.06.2021).

Отели Краснодарского края... – Отели Краснодарского края будут принимать отдыхающих только с отрицательным ПЦР-тестом или сертификатом о вакцинации от COVID-19. 24 июня 2021 // *Кубанские новости*. [Электронный ресурс]. URL: <https://kubnews.ru/vlast/2021/06/24/oteli-krasnodarskogo-kraja-budut-prinimat-otdykhayushchikh-tolko-s-otritsatelnym-ptsr-testom-ili-ser/> (дата обращения: 24.06.2021).

Почти половина иностранных..., 2020 – Почти половина иностранных туристов приехали в Сочи из Израиля. 12 марта 2020 // *Sochi24.tv* [Электронный ресурс]. URL: <https://sochi24.tv/sochi/pochti-pоловина-inostrannykh-turistov-priekhali-v-sochi-iz-izraylya> (дата обращения: 08.05.2021).

Сочи в 2019 году..., 2019 – Сочи в 2019 году принял в 2,3 раза больше туристов из Израиля, чем годом ранее. 26 августа 2019 // *Кубанские новости*. [Электронный ресурс]. URL: <https://kubnews-ru.turbopages.org/kubnews.ru/s/turizm/2019/08/26/sochi-v-2019-godu-prinyal-v-2-3-raza-bolshe-turistov-iz-izraylya-chem-godom-ranee/> (дата обращения: 08.05.2021).

Туроператоры видят..., 2021 – Туроператоры видят резкий рост запросов на аннуляции по Краснодарскому краю. 26 июня 2021 // *АТОР* [Электронный ресурс]. URL: <https://www.atorus.ru/news/press-centre/new/55815.html> (дата обращения: 24.06.2021).

Ульченко, 2021 – Ульченко А. Расходы туристов в Сочи за неделю выросли на 14 %. 25.03.2021 // *Коммерсантъ* [Электронный ресурс]. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4743179> (дата обращения: 08.05.2021).

Шалонская и др., 2020 – Шалонская А.Ю., Исупов П.А., Морозова М.А. Инновационные предложения для разработки маркетинговой стратегии продвижения туристической дестинации // *Наука и бизнес: пути развития*. № 12 (114): 255-258.

How do Israel's... – How do Israel's travel requirements compare to other countries? April 27, 2021. [Electronic resource]. URL: <https://www.jpost.com/israel-news/how-do-israels-travel-requirements-compare-to-other-countries-666474> (date of access: 08.05.2021).

Tourism Ministry reveals... – Tourism Ministry reveals plan for vaccinated incoming tourists. April 27, 2021. *The Jerusalem Post*. [Electronic resource]. URL: <https://www.jpost.com/israel-news> (date of access: 08.05.2021).

References

Bizyaev, Mar'yasis, 2020 – Bizyaev, A.I., Mar'yasis, D.A. (2020). K voprosu o vliyaniy pandemii covid-19 na sotsial'no-ekonomicheskoe razvitie Izraylya [To the issue of the impact of the covid-19 pandemic on the socio-economic development of Israel]. *Vestnik Instituta vostokovedeniya RAN*. 3(13): 304-316. [in Russian]

Grinenko, 2020 – Grinenko, S.V. (2020). Branding turistskoi destinatsii v kontekste upravleniya turistskim rekreatsionnym kompleksom [Branding of a tourist destination in the context of the management of a tourist recreation complex]. *Professorskii zhurnal. Seriya: Rekreatsiya i turizm*. 3(7): 44-54. [in Russian]

How do Israel's... – How do Israel's travel requirements compare to other countries? April 27, 2021. [Electronic resource]. URL: <https://www.jpost.com/israel-news/how-do-israels-travel-requirements-compare-to-other-countries-666474> (date of access: 08.05.2021).

Inostrannyi turpotok... – Inostrannyi turpotok v Rossiyu po itogam trekh kvartalov vyros na 20,5 %. 26 avgusta 2019 [Foreign tourist flow to Russia grew by 20.5 % in the first three quarters. August 26, 2019]. ATOR. [Electronic resource]. URL: <https://www.atorus.ru/news/press-centre/new/49248.html> (date of access: 08.05.2021). [in Russian]

Izrail'skii ofis... – Izrail'skii ofis po turizmu v Moskve soobshchil, kogda otkroyutsya granitsy dlya rossiiskikh turistov. 29 aprelya 2021 [The Israeli tourism office in Moscow announced when the borders will open for Russian tourists. April 29, 2021]. The Jerusalem Post [Electronic resource]. URL: <https://www.tourprom.ru/news/50138/> (data obrashcheniya: 08.05.2021). [in Russian]

Natsional'nye proekty Rossii – Natsional'nye proekty Rossii [National projects of Russia]. [Electronic resource]. URL: <https://natsional'nyeproekty.rf/projects/turizm> (date of access: 26.06.2021). [in Russian]

Oteli Krasnodarskogo kraja... – Oteli Krasnodarskogo kraja budut prinimat' otdykhayushchikh tol'ko s otritsatel'nym PTsR-testom ili sertifikatom o vaktsinatsii ot COVID-19. 24 iyunya 2021 // Kubanskie novosti [Hotels in the Krasnodar Krai will accept vacationers only with a negative PCR test or a COVID-19 vaccination certificate. June 24, 2021]. [Electronic resource]. URL: <https://kubnews.ru/vlast/2021/06/24/oteli-krasnodarskogo-kraja-budut-prinimat-otdykhayushchikh-tolko-s-otrit-satel'nym-ptsr-testom-ili-ser/> (date of access: 24.06.2021). [in Russian]

Pochti polovina inostrannykh..., 2020 – Pochti polovina inostrannykh turistov priekhali v Sochi iz Izrailiya. 12 marta 2020 [Almost half of foreign tourists came to Sochi from Israel. March 12, 2020]. Sochi24.tv [Elektronnyi resurs]. URL: <https://sochi24.tv/sochi/pochti-polovina-inostrannykh-turistov-priekhali-v-sochi-iz-izrailiya> (date of access: 08.05.2021). [in Russian]

Shalonskaya i dr., 2020 – Shalonskaya, A.Yu., Isupov, P.A., Morozova, M.A. (2020). Innovatsionnye predlozheniya dlya razrabotki marketingovoi strategii prodvizheniya turistskoi destinatsii [Innovative proposals for developing a marketing strategy for promoting a tourist destination]. *Nauka i biznes: puti razvitiya*. 12 (114): 255-258. [in Russian]

Sochi v 2019 godu..., 2019 – Sochi v 2019 godu prinyal v 2,3 raza bol'she turistov iz Izrailiya, chem godom ranee. 26 avgusta 2019 [Sochi in 2019 received 2.3 times more tourists from Israel than in the previous year. August 26, 2019]. *Kubanskie novosti*. [Electronic resource]. URL: <https://kubnews-ru.turbopages.org/kubnews.ru/s/turizm/2019/08/26/sochi-v-2019-godu-prinyal-v-2-3-raza-bolshe-turistov-iz-izrailiya-chem-godom-ranee/> (date of access: 08.05.2021).

Tourism Ministry reveals... – Tourism Ministry reveals plan for vaccinated incoming tourists. April 27, 2021. The Jerusalem Post. [Electronic resource]. URL: <https://www.jpost.com/israel-news> (date of access: 08.05.2021).

Turoperatory vidyat..., 2021 – Turoperatory vidyat rezkii rost zaprosov na annulyatsii po Krasnodarskomu krayu. 26 iyunya 2021 [Tour operators see a sharp increase in requests for cancellations in the Krasnodar Krai. June 26, 2021]. ATOR [Electronic resource]. URL: <https://www.atorus.ru/news/press-centre/new/55815.html> (date of access: 24.06.2021). [in Russian]

Ul'chenko, 2021 – Ul'chenko, A. (2021). Raskhody turistov v Sochi za nedelyu vyrosli na 14 %. 25.03.2021 [Expenses of tourists in Sochi increased by 14 % over the week. 03/25/2021]. *Kommersant* [Electronic resource]. URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4743179> (date of access: 08.05.2021). [in Russian]

Vlasti Sochi..., 2019 – Vlasti Sochi soobshchili o trekhkratnom roste chisla turistov iz Izrailiya v 2019 godu. 20 noyabrya 2019 [The Sochi authorities reported a threefold increase in the number of tourists from Israel in 2019. November 20, 2019]. TASS [Electronic resource]. URL: <https://tass.ru/obschestvo/7157467> (date of access: 08.05.2021). [in Russian]

УДК 338.48

Израиль – целевой рынок для усилий по восстановлению въездного турпотока на курорты Сочи

Вячеслав Анатольевич Лепешкин ^{a, *}, Валентина Сергеевна Трескова ^b

^a РЭУ им. Г. В. Плеханова, Москва, Российская Федерация

^b ООО «Чароит», Москва, Российская Федерация

Аннотация. Сейчас настала пора предпринимать превентивные, активные действия для восстановления въездного турпотока в Сочи после предстоящей отмены ограничений на въезд иностранных туристов. Главный целевой рынок для рекламно-информационных и прочих усилий – Израиль, для чего есть объективные причины. Израильтяне лидировали в рейтинге иностранных туристов Сочи в период, предшествующий пандемии. Этому способствовали: географическая близость, распространение в Израиле русского языка, культурно-исторические и человеческие «пересечения» Израиля и России, и т.п. Для успешного продвижения курортов Сочи в Израиле следует повышать качество туристского продукта. Внедрение систем «Israel Friendly» и «Safe Tourism» будет этому способствовать. Также необходимо улучшать контент и расширять число сервисов туристических порталов, развивать систему специализированных мобильных приложений. Единые «туристические» проездные билеты для иностранцев – еще одно направление повышения качества регионального туристского продукта. Решить связанные вопросы повышения качества туристского продукта Сочи и эффективности его продвижения на рынке Израиля возможно совместными усилиями турбизнеса, экспертного сообщества, администрации Сочи и Краснодарского края, федеральных министерств и ведомств. Успех в решении задачи продвижения Сочи на целевом рынке будет работать на развитие въездного туризма в нашей стране.

Ключевые слова: въездной туризм, восстановление, Израиль, Сочи, продвижение.

* Корреспондирующий автор

Адреса электронной почты: Lepeshkin.VA@rea.ru (В.А. Лепешкин),
Vtreskova@charoittravel.ru (В.С. Трескова)